

## DIRETO

NÁVOD

INŠTRUKCIE

INDEX

SK SLOVENSKY

ÚVOD	15
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	15
KOMPATIBILITA ORECHU	15
ROZSAH VÝKONU	15
SKLON	16
MERANIE VÝKONU	16
PROTOKOLY PRENOSU ÚDAJOV	16
POUŽÍVANIE TRENAŽÉRU DIRETO SO SOFTVÉROM/APLIKÁCIAMI/ZARIADENIAMI	17
KONTROLKY	17
SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU	17
KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU	17
SNÍMAČ KADENCIE	17
AUTORSKÉ PRÁVA	18
POZNÁMKA	18
PREHLÁSENIE	18
ZOZNAM KOMPONENTOV	18
MONTÁŽ	19
INŠTALÁCIA KAZETY PRE Ø5 L=130 MM A L=135 MM ZADNÚ STAVBU	19
INŠTALÁCIA BICYKLA	19
INŠTALÁCIA KAZETY NA DIRETO NA ZADNÚ STAVBU RÁMU S Ø12 L=142 mm	20
NAPÁJANIE	20
ODNÍMANIE BICYKLA	20
ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽA	20
INŠTALÁCIA ORECHA KOMPATIBILNÉHO S CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNOU KAZETOU	20
ÚDRŽBA	21
UPOZORNENIA	21
BALENIE	22
INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PRODUKTU	22
VYHLÁSENIE O ZHODE	59

## **Blahoželáme k zakúpeniu cyklistického trénažeru Direto**

### **ÚVOD**

Direto je trénažér s priamym náhomom a elektronicky riadeným odporom.

- Direto predstavuje nástroj so širokým rozsahom odporu a dosahovaného výkonu, na priame a presné meranie výkonu, hladké pedálovanie a možnosť párovania vďaka otvoreným štandardom prenosu údajov.

- Základnou funkciou trénažeru Direto je vnútorné meranie výkonu, ktoré zdokonaľuje koncept tréningovania vo vnútri.

Tento trénažér je ergometer, ktorý priamo a presne meria výkon jazdca.

Odpor je generovaný extrémne tichou integrovanou magnetickou brzdnou jednotkou.

- Elektronický Direto je možné pripojiť k osobnému počítaču, mobilným zariadeniam (iOS a Android) a cyklo počítačom, ktoré obsahujú technológiu ANT+™ a/alebo Bluetooth Smart.

My E-Training\* softvér/aplikácia predstavuje široké možnosti tréningovania / testovania pre všetky úrovne cyklistov, od amatérov, až po profíkov.

Aplikácia je dostupná na AppStore (iOS) a Google Play (Android), kým verzia pre PC / MAC je dostupná na stránke [www.elite-it.com](http://www.elite-it.com).

Dôležité vlastnosti sú:

- Video tréning
- Osobné tréningové programy
- Tréning cez Google maps
- Ukladanie, importovanie a exportovanie údajov
- Vyzvanie iných užívateľov

Vďaka využívaniu otvoreného protokolu ANT+™ FE-C, je Direto kompatibilný aj s inými aplikáciami a programami ako ten od Elite, ktoré využívajú tento protokol.

Existuje množstvo softvérových programov / aplikácií / zariadení na trhu, ktoré sú kompatibilné s týmto protokolom, a preto sú s Drivo plne kompatibilné.

### **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

Pred použitím trénažeru, si pozorne prečítajte upozornenia nižšie, pre zachovanie vášho zdravia a bezpečia.

1. Pred začatím tréningového programu, sa podrobte fyzickým testom pre potvrdenie vášho dobrého zdravia.
2. Zvoľte si úroveň tréningu v súlade s vašou fyzickou kondíciou a vašim zdravotným stavom.
3. Pri používaní trénažeru, si zvoľte tréningový program a upravte si ho tak, aby bol v

súlade s vašou výkonnosťou úrovňou a zdravým.

4. Ak sa počas tréningu cítite vyčerpane alebo vás niečo bolí, okamžite ukončíte jazdu na trenažéri a konzultujte to so svojim lekárom.

Vyššie uvedené upozornenia sú všeobecné a nezahŕňujú všetky možné situácie, ktoré treba brať do úvahy pre správne a bezpečné používanie trenažeru; za ktoré zodpovedá výhradne sám užívateľ.

## **KOMPATIBILITA ORECHU**

Direto je vybavený orechom kompatibilným s 9/10/11 rýchlостnou kazetou Shimano® / SRAM® alebo od niektorého iného výrobcu, ktorý využíva Shimano® Standard.

Ako doplnok je dostupný orech kompatibilný s Campagnolo® 9/10/11 rýchlостnou kazetou na výmenu za tú originálnu Shimano kompatibilnú, ktorá je súčasťou balenia. Návod na výmenu nájdete na strane 26.

Direto je kompatibilný s bicyklami s nábojom 130 - 135 mm s 5 mm rýchloupinákom a s bicyklami s 12 mm x 142 mm nábojom s pevnou osou.

Ak nie ste si istý typom kazety na vašom bicykli, overte si to v návode k bicyklu alebo kontaktujte vášho predajcu, aby ste sa uistili o kompatibilite s Direto.

## **ROZSAH VÝKONU**

Rozsah výkonu, ktorý trenažér dokáže simulovať je veľmi široký a závisí od rýchlosti. Čím rýchlejšie pedálujete, tým širší je rozsah výkonu. Napriek tomu sa môžu vyskytnúť nejaké extrémne podmienky, ktoré vyžadujú výkon až mimo tohto rozsahu (príliš vysoký alebo príliš nízky).

V takýchto prípadoch trenažér vyvinie maximálny/minimálny možný, a opäť začne pracovať správne, len čo sa obnovia podmienky, ktoré sú kompatibilné s výkonom, ktorý Direto dokáže simulovať. Ak je požadovaný výkon mimo možného rozsahu výkonu, trenažér zobrazí na displeji aktuálny, ktorý dosahuje, nie ten teoreticky možný.

## **SKLON**

Maximálny sklon, ktorý dokáže Direto nasimulovať je funkciou rýchlosti a hmotnosti jazdca. V skutočnosti, výkon vyžadovaný na prekonanie stúpania je funkciou rýchlosti (čím rýchlejšie = tým vyšší výkon) a hmotnosti (čím ťažší jazdec, tým vyšší výkon je vyžadovaný na prekonanie stúpania).

Direto využíva magnetický brzdný systém, ktorý pôsobí priamo na pohyblivý kovový disk pre postupné a jednotné nastavenie odporu. Táto technológia umožňuje veľmi presné zmeny v stúpaní, aj keď veľmi malé, berúc do úvahy zotrvačnosť pri skutočnom jazdení na ceste. Obe sa znižujú a zvyšujú v nastavení odporu a sú postupné. Tento systém tiež zaručuje, že pedále sa nezaseknú, čo by mohlo nastať pri náhlo veľkom zvýšení odporu.

## **MERANIE VÝKONU**

Direto predstavuje integrovaný systém merania výkonu. Tento patentovaný systém meria s veľkou presnosťou výkon vyvinutý jazdcom počas tréningu.

Presnosť merania výkonu:  $\pm 2,5\%$ .

Pre viac informácií navštívte [www.elite-it.com](http://www.elite-it.com).

## PROTOKOLY PRENOSU ÚDAJOV

Direto využíva dva rôzne protokoly pre komunikovanie a získavanie údajov pre softvér / aplikácie / zariadenia.

Pre overenie kompatibility s jedným alebo viacerými týmito protokolmi, kontaktujte poskytovateľa aplikácie / softvéru / zariadenia.

### ANT+™

"ANT+™ FE-C" protokol: tento protokol umožňuje softvéru / aplikácii / zariadeniu prijímať údaje o tréningu a ovládať odpor trenažéru. Tento protokol umožňuje úplnú interaktivitu s trenažérom.

"ANT+™ Speed&Cadence" protokol\*: tento protokol vysiela údaje o rýchlosti a kadencii z trenažéru. Tento protokol je bežnejší, ako ANT+™ FE-C, ale neumožňuje úplnú interaktivitu s aplikáciou/softvérom/zariadením.

"ANT+™ Power" protokol: tento protokol vysiela údaje o výkone jazdca. Tiež omnoho bežnejší, ako ANT+™ FE-C, ale tento protokol neumožňuje interaktivitu medzi trenažérom a aplikáciou/softvérom/zariadením.

S výnimkou smartfónov, ktoré majú integrovaný protokol ANT+™, je potrebný USB dongle pre spojenie cez ANT+™ protokol.

USB konektor ANT+™ je potrebný, ak používate Android, PC Windows a zariadenia Mac. Je dostupný k zakúpeniu na stránke [www.shopelite-it.com](http://www.shopelite-it.com) alebo cez iných predajcov – je potrebný pre spojenie zariadenia s trenažérom cez protokol ANT+™.

OTG adaptér je potrebný pre zariadenia Android, zatiaľ čo zariadenia iOS vyžadujú špeciálny USB flash drive (nie je súčasťou) kompatibilný s 30-pinovým iOS konektorom.

Kompletný zoznam ANT+™ kompatibilných zariadení je dostupný na:

<http://www.thisisant.com/directory/>

### BLUETOOTH SMART

"Fitness Machine - Indoor Bike service" protokol. Tento protokol posiela údaje o tréningu do kompatibilného softvéru / aplikácie / zariadenia a nastavuje odpor na trenažéri. Tento protokol umožňuje úplnú interaktivitu s trenažérom.

"Speed&Cadence Service" protokol\*: tento protokol vysiela údaje o rýchlosti a kadencii z trenažéru, ale neumožňuje interakciu medzi softvérom / aplikáciou / zariadením a trenažérom.

"Power Service" protokol: tento protokol vysiela údaje o výkone jazdca, ale tiež neumožňuje interakciu medzi softvérom / aplikáciou / zariadením a trenažérom.

Vo väčšine prípadov smartfóny a tablety protokol Bluetooth Smart podporujú, preto nie sú

potrebné žiadne dodatočné komponenty pre komunikovanie s Direto. Aj keď niektoré staršie zariadenia nemusia byť kompatibilné. Pre uistenie sa o kompatibilitu s Bluetooth Smart, kontaktujte poskytovateľa vašej aplikácie.

**POZNÁMKA:** Ak je trenažér spárovaný so zariadením cez Bluetooth Smart protokol, už nie je možné spárovať ho s iným zariadením BLE.

Toto je obmedzenie samotného protokolu Bluetooth Smart.

*\* Upozornenie: ak chcete, aby softvér / aplikácia / zariadenie zapojili Speed&Cadence protokol pre zobrazovanie rýchlosti, musíte si nastaviť obvod kolesa, ktorá je rovná hodnote obvodu delenej koeficientom 12,1. Napríklad, ak má koleso obvod 2095mm, hodnota, ktorú musíte zadať, je  $2095 / 12,1 = 173\text{mm}$ .*

## **POUŽÍVANIE DIRETO SO SOFTVÉROM/APLIKÁCIAMI/ZARIADENIAMI**

Odporúčame používať softvér/aplikáciu My E-Training, dostupnú pre iOS, Android, Windows a Mac OS.

My E-Training je kompletný systém s niekoľkými tréningovými režimami, vrátane videí, konfigurovacieho softvéru, pretekov cez Google Maps, pretekania cez internet a mnoho ďalšieho.

Je možné využívať aj iné aplikácie, ktoré sú kompatibilné s trenažérom cez protokoly/štandardy. Existuje niekoľko softvérov/aplikácií/zariadení, ktoré sú aktuálne na trhu a je možné ich spárovať s Direto.

Pozrite si návod pre správne spárovanie s trenažérom pre každý špecifický softvér/aplikáciu/zariadenie.

Pred začatím párovania s nejakou aplikáciou, sa uistite, že trenažér je zapojený do elektrickej siete a nie je v úspornom režime. Pribalený kábel napájania musí byť zapojený do siete.

Na základnej doske trenažéru je niekoľko LED kontroliek označujúcich aktuálny stav trenažéru. Prečítajte si odsek o Kontrolkách, aby ste poznali ich význam.

## **KONTROLKY**

Direto vysiela rýchlosť, kadenciu a výkon cez protokoly ANT+™ a Bluetooth Smart.

Na základnej doske sú 3 LED kontrolky, znázorňujúce stav napájania, stav základnej dosky a použitý protokol.

LED kontrolky sú v 3 farbách, čo znamená:

**Červená** = trenažér je zapojený do elektrickej siete

- Nesvieti = Direto nie je zapojený alebo je v úspornom režime
- Svieti = Direto je zapojený.

**Zelená** = Direto je spárovaný cez protokol ANT+™.

- Bliká = Direto čaká na spojenie.
- Svetí = Direto vysiela údaje cez protokol ANT+™.

**Modrá** = Direto je spárovaný cez protokol Bluetooth Smart.

- Bliká = Direto čaká na spojenie.
- Svetí = Direto vysiela údaje cez protokol Bluetooth Smart.

## **SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU**

- Trenažér Direto nenesie údaje o srdcovom pulze. Údaje o pulze môžete zaznamenávať priamo cez zariadenie, ktoré obsahuje funkciu srdcového pulzu.
- Kompatibilita s rôznymi druhmi snímačov srdcového pulzu závisí od zariadenia / softvéru / aplikácie, ktorá využíva len ANT+™ a je tiež kompatibilná s Bluetooth Smart snímačmi, čo umožňuje párovanie cez oba protokoly.

## **KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU**

Direto dokáže nakalibrovať vnútorný systém merania výkonu, ktorý zmaže systémové nastavenia, aby bolo meranie vždy čo najpresnejšie.

Postup je jednoduchý a spočíva len v načítaní jednej funkcie v aplikácii My E-Training alebo cez softvér My E-Training.

Kalibrovanie prebieha pedálovaním a postupným zvyšovaním rýchlosti až po určitú stanovenú úroveň.

Dôležité je prestať pedálovať, keď to systém vyžaduje.

Po niekoľkých sekundách systém vyhodnotí, že kalibrácia prebehla úspešne.

Táto hodnota je následne uložená do pamäte Direto a každé pripojené zariadenie bude zobrazovať presné údaje o výkone, vrátane cudzích, nie Elite, softvérov / aplikácií / zariadení.

Poznámka: uvedený postup kalibrácie môže byť prevedený aj iným softvérom / aplikáciou / zariadením, ako je Elite.

## **SNÍMAČ KADENCIE**

Direto využíva inovatívny "bezsenzorový" systém, ktorý spočíva v sofistikovanom prepočte.

Ak pedálujete s vysokou kadenciou pri nízkej úrovni záťaže, môže sa výnimočne vyskytnúť nepresnosť v prepočte kadencie, keďže nie je zaznamenaná priamym meraním. Toto sa vyskytuje obzvlášť pri rýchlom pedálovaní a nízkej záťaži.

Ak by ste chceli presnejšie údaje, ako pri tomto bezsnímačovom systéme, môžete použiť káblový snímač (nie je súčasťou) a je možné si ho zakúpiť cez e-shop Elite alebo u oficiálneho predajcu.

Pre inštaláciu na bicykel, dodržujte postup v priloženom návode.

Pre aktivovanie snímača kadencie, spárujte snímač s Direto. Niektorý softvér umožňuje

použitie bezdrôtového snímača spárovaného priamo s aplikáciou/softvérom/zariadením. V tom prípade, konzultujte špecifikácie softvéru / aplikácie / zariadenia, aby ste si overili ich kompatibilitu s bezdrôtovým snímačom kadencie.

## **AUTORSKÉ PRÁVA**

Žiadna časť tohto návodu nesmie byť reprodukována alebo pozmeňovaná bez písomného súhlasu spoločnosti Elite S.r.l.

Softvér Elite Direto a príslušné kódy sú majetkom spoločnosti Elite S.r.l.

Softvér je pod ochranou medzinárodného zákona ochrany autorských práv.

So softvérom Elite Direto sa musí zaobchádzať tak, ako s akýmkoľvek iným materiálom s autorskými právami, rovnako ako knihy.

Užívatelia sa zaväzujú neupravovať a neprispôbovať program. Užívatelia sa tiež zaväzujú nerozkladať a nesnažiť sa prísť na zdrojový kód softvéru.

## **POZNÁMKA**

- Spoločnosť Elite nemôže byť braná na zodpovednosť v prípade akéhokoľvek poškodenia v dôsledku používania cudzieho softvéru / aplikácií / zariadení.

- Dva komunikačné protokoly sú vzájomne jedinečné, teda Direto vysiela údaje buď cez ANT+™ alebo Bluetooth Smart, nikdy nie cez oba súčasne; ak sa spáruje cez jeden protokol, Direto prestane používať ten druhý.

Prítomnosť vysokonapäťového vedenia, semaforov, električkových vedení, vedení autobusov alebo trojbusov, televíznych zariadení, áut, cyklo počítačov, cvičebných zariadení a mobilných telefónov v snímacom rozsahu konzoly, atd., môže spôsobovať rušenie. Preto, používanie iných bezdrôtových zariadení, by malo byť obmedzené alebo úplne vylúčené pri používaní Direto, v dôsledku takéhoto rušenia.

Direto nevystavujte priamemu slnenčému svetlu na dlhšiu dobu, ak ho práve nepoužívate.

## **PREHLÁSENIE**

Spoločnosť Elite S.r.l. nie je zodpovedná za žiadne dočasné ani trvalé poškodenie fyzického zdravia užívateľa, či už priamo alebo nepriamo, v dôsledku používania trenážeru.

## **ZOZNAM KOMPONENTOV**

Váš trenážer Direto obsahuje:

N°1 Telo trenážeru Direto	(Ref. A )
N°2 Podložka pod orech	(Ref. B )
N°1 Adaptér zadnej stavby	(Ref. C )
N°1 Kábel napájania	(Ref. D )
N°1 Adaptér zadnej stavby L pravý =142 mm (5,6")	(Ref. E )
N°1 Adaptér zadnej stavby L ľavý =142 mm (5,6")	(Ref. F )

N°1 Adaptér zadnej stavby L ľavý =130-135 mm (5,1-5.3")	(Ref. G )
N°1 Stredná noha	(Ref. H )
N°2 Bočné nožičky	(Ref. I )
N°2 TCEI M8 x 60 skrutky	(Ref. L )
N°2 TCEI M8 x 70 skrutky	(Ref. M )

\* Rýchloupinák nie je súčasťou balenia.

## UPOZORNENIE!

Direto obsahuje orech kompatibilný s 9/10/11 rýchlostnou kazetou Shimano® / SRAM® alebo od iného výrobcu, ktorý využíva Shimano® Standard.

Ako doplnok je možné zakúpiť orech kompatibilný s Campagnolo® 9/10/11 rýchlostnou kazetou pre nahradenie originálneho Shimano kompatibilného orechu pribaleného k Direto; návod na výmenu orechu nájdete na strane 20.

Direto je kompatibilný so 130 alebo 135 mm nábojom a 5mm rýchloupinákom. Ak si nie ste istý typom kazety na vašom bicykli, prečítajte si dokumentáciu k bicyklu alebo kontaktujte vášho predajcu, aby ste sa uistili o kompatibilite s Direto.

## MONTÁŽ

- Rozložte telo trenažéru Direto (Ref. A)
  - Položte telo trenažéru Direto (Ref. A) vertikálne, ako je naznačené (Obr.1) a pridržte ho na mieste za horný úchyt
  - Vložte strednú nohu a vložte skrutky (Ref. L), ale nedoťahujte ich úplne (Obr. 1 - Obr. 2).
  - Vložte bočné nožičky (Obr. 3) a úplne dotiahnite skrutky (Ref. L)
  - Dotiahnite skrutky Ref. (M), kým sa netrú proti bočným nožičkám, tak aby sa mohli otáčať (Obr. 4).
  - Roztiahnite bočné nožičky na maximum (Obr 5)
- ! Upozornenie ! Bočné nožičky sa musia skladať a rozkladať ľahko, ak to tak nie je, trochu uvoľnite skrutky Ref (Ref. M).
- Dotiahnite bezpečnostné koliesko (Obr. 6).
  - Uistite sa, že trenažér je stabilný (Obr 7), prípadne ešte upravte nastaviteľné nožičky (Obr 8).

## INŠTALÁCIA KAZETY PRE Ø5 L=130 MM A L=135 MM ZADNÚ STAVBU

- Namontujte kazetu na zadný náboj zarovnaním drážkových profilov.
- Pri použití 9/10 kolovej kazety Shimano® / SRAM®, alebo iných, ktoré používajú štandardy Shimano®, je potrebné umiestniť podložku (Ref. B) na zadný náboj pred vložením kazety (Obr. 9).



- Ak inštalujete 11-kolovú kazetu Shimano® / SRAM® alebo iných výrobcov, ktorí používajú štandardy Shimano®, umiestnite kazetu na orech bez použitia podložky. (Obr. 10) (Ref. B)
- Pomocou momentového kľúča dotiahnite poistný krúžok dodávaný s kazetami na orech (Obr. 11).

#### **UPOZORNENIE!**

Dodržiavajte prísne pokyny výrobcu kazety, pokiaľ ide o špecifické techniky inštalácie, potrebu dodatočných podložiek a špecifikácií krútiaceho momentu.

**POZNÁMKA:** Ak máte otázky alebo nedokážete nainštalovať kazetu, obráťte sa na svojho predajcu. Záruka sa nevzťahuje na POŠKODENIE bicykla a / alebo trenažéra Direto v prípade nesprávnej inštalácie.

- Pomocou momentového kľúča dotiahnite poistný krúžok dodávaný s kazetami na orech (Obr. 9).

#### **UPOZORNENIE!**

Dodržiavajte prísne pokyny výrobcu kaziet, pokiaľ ide o špecifické techniky inštalácie, potrebu dodatočných rozperiek a špecifikácií krútiaceho momentu.

**POZNÁMKA:** Ak máte otázky alebo nedokážete nainštalovať kazetu, obráťte sa na svojho predajcu. Záruka sa nevzťahuje na POŠKODENIE bicykla a / alebo trenažéra Direto v prípade nesprávnej inštalácie.

- Direto obsahuje adaptér rýchlopínaku so správnou 5mm priemerom pre vytýčenie vzdialenosti zakončenia zadnej stavby od 130 mm (5,1") do 135 mm (5,3"). Preto na bicykloch so vzdialenosťou zakončenia zadnej stavby 130-135 mm (5,1-5,3") vložte ľavý adaptér zakončenia zadnej stavby (Ref. D) (Obr. 10). Prosím, pozrite odsek na strane 11 pre bicykle s priemerom 12 mm a priemerom 142 mm.
- Vložte reťaz na najmenšie koliesko na trenažéri Direto (Obr. 12).

### **INŠTALÁCIA BICYKLA**

- Uvoľnite zadnú brzdú bicykla a umiestnite reťaz na najmenšie zadné ozubené koliesko a najväčšie predné ozubené koliesko. Demontujte rýchlopínák zo zadného kolesa.
  - Vložte rýchlopínák a adaptér zakončenia zadnej stavby (Ref.C) na kazetu Direto (Obr. 13).
  - Umiestnite reťaz na najmenšie ozubené koliesko trenažéra Direto (Obr. 14).
  - Plne zasunúť zakončenia zadnej stavby do kazety Direto (Obr.15) a venujte pozornosť správnej vnútornej alebo vonkajšej polohe na základe typu bicykla:
    - Adaptér vonkajšieho trojuholníka (C) pre cestné a časovkárské bicykle (130 mm trojuholník) (Obr. 14).
    - Adaptér vnútorného trojuholníka (C) pre horské bicykle (135 mm trojuholník) (Obr. 15).
- POZNÁMKA:** ryhovaná strana trojuholníkového adaptéra (C) musí byť obrátená smerom k zakončeniu zadnej stavby.
- Bezpečne upevnite bicykel na trenažér Direto a pevne uzatvorte rýchlopínák. Výsledný tlak by mal udržiavať zakončenie zadnej stavby k trenažéru Direto uzamknuté.

## **INŠTALÁCIA KAZETY NA DIRETO NA ZADNÚ STAVBU RÁMU S Ø12 L=142 mm**

- Pre bicykle s pevnou zadnou oskou je potrebné vymeniť set objímky v oske zadnej stavby rámu:
  - 1) Ak je vložený, vytiahnite ľavý adaptér (Ref. G) a odskrutkujte pravý adaptér pre 130-135 mm zadné stavby rámu (Obr. 18);
  - 2) Zaskrutkujte pravý adaptér na jeho koniec (Ref. E) a vložte ľavý adaptér (Ref. F) pre 142 mm zadné stavby rámu (Obr.19);
  - 3) Pripojte adaptér (Ref. E) so 17 mm kľúčom (11/16 palcov) s uťahovacím momentom 5 Nm (44 in-lbs). Použite strednú silu, olejovzdorný uzáver závitov pre uzamknutie matice na osku;
  - 4) Uvoľnite zadnú brzdu bicykla a reťaz umiestnite na najmenšie ozubené koliesko zadného kolesa a predný prevodník. Odmontujte osku zo zadného kolesa.
  - 5) Umiestnite zakončenia zadnej vidlice na osku kazety trenažéra Direto.
  - 6) Vložte osku na hriadeľ kazety Direto.
  - 7) Uistite sa, že bicykel je bezpečne umiestnený na trenažéri Direto a uzamknite osku silným zatlačením. Tlak by mal spôsobiť, že zakončenia zadnej vidlice zostanú uzamknuté na konštrukcii trenažéra Direto.
  - 8) Uistite sa, že je bicykel stabilný zatlačením a vytiahnutím hornej rámovej trubky a sedla. Ak sa bicykel na trenažéri trochu stále hýbe, použite viac sily na uzamknutie osky.
- Začnite šliapať. Najprv jazdite veľmi pomaly a zvyšujte svoju rýchlosť postupne, kým sa zoznámite s funkciami trenažéra Direto.

## **NAPÁJANIE**

- Direto má elektronickú základnú dosku, ktorá je napájaná štandardným napájacím adaptérom (je súčasťou balenia).
- Pripojte napájací kábel k mriežke a zásuvný kontakt do správneho konektora na zadnej strane trenažéra Direto. Malé vibrácie naznačujú, že systém sa zavádza do svojej východzej polohy. Táto operácia môže trvať až 15 sekúnd. Zaveste napájací kábel na vymedzený držiak (Obr. 21 a 22).
- Direto je v súlade s právnymi predpismi EÚ (pozri "Vyhlásenie o zhode", str. XX). Ak sa použije iná nabíjačka ako originálna, práva môžu byť zrušené.

## **ODNÍMANIE BICYKLA**

- Posuňte reťaz bicykla na najmenšie ozubené koliesko kazety Direto a najmenšie predné ozubené koliesko bicykla.
- Otvorte rýchlopupínak (alebo vyberte osku) a vyberte bicykel z trenažéra Direto.
- Aby ste ušetrili miesto alebo pri preprave: uvoľnite kolieska (Obr. 22) a zložte bočné nohy (Obr. 23 - 24).

## **ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽA**

- Vyberte rozsah kazety, ktorý je kompatibilný s vašimi cieľmi a kondíciou:
  - 1) kazety s rozsahom 11 až 23/25 zubov sa odporúčajú pre profesionálnych športovcov a amatérov, ktorí sú schopní vyvinúť vysoký výkon.
  - 2) Pre všetkých ostatných cyklistov sa odporúčajú kazety s väčším počtom zubov, napríklad 12/13 až 27/29.
- Prehadzovače by mali správne fungovať po inštalácii bicykla na Direto. Príležitostne môže byť potrebné nastavenie pre správne fungovanie. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho predajcu, aby ste zabezpečili správne fungovanie prešmyku a prehadzovačky s trenažérom Direto.

## **INŠTALÁCIA ORECHA KOMPATIBILNÉHO S CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNOU KAZETOU**

- Ak chcete nahradiť originálny orech nainštalovaný na trenažéri Direto doplnkovým orechom kompatibilným s 9/10/11 rýchlostnými kazetami Campagnolo®, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
  - 1) Odskrutkujte adaptér na hriadelí pastorka (Obr. 31).
  - 2) Odstráňte orech z hriadeľa trenažera Direto (Obr. 32).
  - 3) Plne zasuňte orech kompatibilný s kazetou Campagnolo® (Obr. 33-34).
  - 4) Utiahnite adaptér hriadeľa pastorku použitím 5mm 6-hranného kľúča na krútiaci moment 5 Nm (44in-lbs). Na uzamknutie adaptéra ku hriadelu použite olejovzdorný uzáver strednej sily.
- Teraz môžete namontovať vašu 9/10/11 rýchlostnú kazetu Campagnolo® 9/10/11 na orech bez použitia podložiek (Ref. E) (Obr. 35) (len pre 11 rýchlostí).

### **UPOZORNENIE!**

Prísne dodržiavajte pokyny výrobcu kaziet, pokiaľ ide o špecifické techniky inštalácie, potrebu dodatočných rozperiek a špecifikácií krútiaceho momentu.

**POZNÁMKA:** Ak máte otázky týkajúce sa inštalácie alebo ak nemôžete nainštalovať kazetu, obráťte sa na predajcu. Záruka sa nevzťahuje na POŠKODENIE bicykla a / alebo trenažera Direto v prípade nesprávnej inštalácie.

### **ÚDRŽBA**

Direto nevyžaduje žiadnu konkrétnu plánovanú údržbu, odporúčajú sa však nasledujúce opatrenia:

- po každom tréningu utrite trenažer čistou handričkou, aby ste predišli nahromadeniu prachu a potu;
- nečistite a neodmasťujte reťaz bicykla, keď je bicykel namontovaný na trenažeri Direto, pretože rozpúšťadlá môžu spôsobiť nenapraviteľné poškodenie ložísk alebo iných vnútorných mechanických častí;
- Pred každým tréningom skontrolujte, či je rýchlopínák riadne zaistený a plne funkčný.

**VAROVANIE:** napätie vnútorného hmacieho remeňa je kalibrované a kontrolované na každom výrobku v montážnom oddelení Elite; snímač výkonu musí byť prekalibrovaný vždy, keď nastane zmena napätia remeňa.

**WARNING:** Excessively high belt tension might impair the use of the hometrainer. Turn the regulator screw by not more than  $\frac{1}{2}$  a turn each time. With each regulation make sure there's no wheel slippage.

Nejaké skĺznutia hnacieho remeňa sa môžu vyskytnúť po viacerých použitiach alebo po mimoriadne namáhavých tréningoch, keď sa znižuje napätie remeňa; môžete to pocítiť cez zmenu odporu počas šliapania. Je to možné upraviť nasledovne:

1) Všimnite si továrenskú hodnotu Offset, ktorá sa nachádza na nálepke umiestnenej na spodnej časti trenažéru (Obr. 30)

2) Uvoľnite zaistovaciu skrutku, aby ste mohli pracovať so skrutkou regulátora (Obr. 31)

3) Na zvýšenie napätia pásu otočte skrutky regulátora otáčaním v smere hodinových ručičiek o  $\frac{1}{2}$  otáčky. Pedálujte pri nízkej rýchlosti (približne 10 km/h na najvyššej úrovni odporu (Obr. 32), aby ste sa uistili, že nedochádza k prešmykovaniu.

4) Otočte nastavovaciu maticu o pol otáčky, aby ste správne utiahli pás.

5) Vykonajte kalibračný postup podľa strany XX a skontrolujte, či hodnota OFFSET korešponduje s továrenskou hodnotou Offsetu. Opakujte postup, ak je hodnota OFFSET stále nižšia ako továrenská hodnota.

**VAROVANIE:** Nadmerne vysoké napnutie remeňa môže znehodnotiť používanie trenažéru. Otočte skrutkou regulátora o nie viac ako  $\frac{1}{2}$  otáčky každýmkrát. Pri každej regulácii sa uistite, že nedošlo k prešmykovaniu.

## UPOZORNENIA

- Direto sa počas používania zahrieva. Nedotýkajte sa krytov odporovej jednotky, kým sa neochladí.
- Používajte Direto trenažér podľa popisu v príručke.
- Direto nie je vybavené núdzovou brzdou.
- Direto bol navrhnutý a vyrobený tak, aby bola zaistená maximálna bezpečnosť užívateľa a / alebo tretích osôb, ale ľudia, deti a domáce zvieratá by sa mali vyhýbať kontaktu s trenažérom počas používania, pretože kontakt s pohyblivými časťami trenažéru a bicyklom môže mať za následok poškodenie alebo zranenie.
- Nikdy nedávajte prsty ani cudzie predmety akéhokoľvek druhu cez otvory na Direto, pretože hrozí vysoké riziko poškodenia trenažéru a / alebo vážneho telesného zranenia.
- Pred začiatkom tréningu umiestnite trenažér na vhodné miesto, mimo potenciálne nebezpečných predmetov (nábytok, stoly, stoličky ...), aby sa predišlo riziku náhodného alebo neúmyselného kontaktu.
- Direto smie byť používaný len jedným jazdcom v danom momente.
- Maximálny hmotnostný limit užívateľa je 113 kg / 250 lb v súlade s referenčnou normou EN 957-1 Trieda HC.

- Pred tréningom vždy skontrolujte bezpečnosť a stabilitu bicykla na trenažéri Direto.
- Žiadna časť výrobku nemá akékoľvek využitie nad rámec pôvodnej aplikácie. Záruka bude neplatná, ak bola jednotka otvorená alebo ňou bolo manipulované.
- Keďže nožičky sú vyrobené z mäkkého, nekízavého materiálu, môžu počas používania zanechať odtlačky gummy na podlahe.
- Ak trenažér musí byť odoslaný na technickú podporu a / alebo z iného dôvodu, musí byť odoslaný v originálnej krabici. Na poškodenie spôsobené nedodržaním pôvodných obalov sa nevzťahuje na záruka.

Poznámka: Pred odoslaním trenažéra alebo niektorých jeho častí na technickú podporu, to musíte najskôr konzultovať s Elite, vašim distribútorom alebo vašim predajcom. Všetky položky prijaté bez predchádzajúcej dohody budú zamietnuté.

- Nenechávajte nabíjačku zapojenú, keď ju nepoužívate.
- Neumiestňujte Direto na chladné a vlhké miesta. Mohlo by dôjsť k poškodeniu jeho elektronických komponentov.
- Používajte len dodávanú nabíjačku.
- Direto je v súlade s právnymi predpismi EÚ (pozri "Vyhlásenie o zhode", str. XX). Ak sa použije iná nabíjačka ako originálna, práva môžu byť zrušené.

## **BALENIE**

- Ak je potrebné trenažér prenášať, je dôležité starostlivo ho zabaliť.
- Odpojte kábel nabíjačky od trenažéra Direto;
- vložte kábel do puzdra odolného voči vlhkosti;
- zabalte trenažér Direto do originálnej krabice. Počas prepravy sú balíky často vystavované zlému zaobchádzaniu a veľmi silným nárazom, preto neadekvátne balenie môže viesť k trvalému poškodeniu trenažéra. Na tento typ poškodenia sa nevzťahuje záruka.

Poznámka: pred odoslaním trenažéra alebo iného pomocného komponentu, sa vždy najskôr obráťte na spoločnosť Elite alebo distribútora.

### **Technická podpora:**

Telefón 0039 049 5940044

E-mail: real@elite-it.com

## **INFORMÁCIE O LIKVIDÁCIÍ PRODUKTU**

### **1) V RÁMCI EURÓPSKEJ ÚNIE**

Tento produkt je v súlade s Európskymi smernicami 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE.

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby uvedený na zariadení alebo na obale znamená, že na konci jeho životnosti musí byť výrobok zbieraný oddelene od ostatných odpadov.

Preto musí používateľ na konci životnosti výrobku odovzdať zariadenie do príslušného strediska pre diferencovaný zber elektronického a elektrotechnického odpadu alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového produktu ekvivalentného typu.

Zodpovedajúci diferencovaný zber pre následné odoslanie zlikvidovaného zariadenia na recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu môže pomôcť predchádzať možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí a uprednostňuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Nesprávne zneškodnenie výrobku používateľom môže zahŕňať sankcie, ktoré sú stanovené platnými právnymi predpismi.

## 2) V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne orgány s požiadavkou, aký spôsob likvidácie sa na výrobok vzťahuje.

### **Vyhlásenie o zhode**

Týmto vyhlasujem, že výrobok

**Popis**, Domáci trenažér

**Model**: Direto

**Ochranná známka**: Elite

Spĺňa všetky technické predpisy platné pre výrobok v zmysle smerníc Rady 73/23/EHS, 89/336/EHS a 99/5/ES:

ETSI EN 301 489-17 V1.2.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008)

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002)

ETSI EN 300 328 V1.7.1 (2006)

EN 60950-1 (2006)

EN 61000-6-3 (2007) + EN 61000-6-1 (2007)

EN 50371 (2002)

EN 957-1 Trieda HC Maximálna hmotnosť užívateľa 113 kg / 250 Lb

Boli vykonané všetky nevyhnutné rádiové testy.

**VÝROBCA alebo OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA:**

Toto vyhlásenie sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu, prípadne jeho splnomocneného zástupcu.

---

---

(Miesto, dátum vydania) (Meno a titul)

## **ZÁRUKA**

SLOVENSKY

1. V súlade so zákonom č. 24 z 02/02/2002 a smernicou CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje záruku na svoje produkty a komponenty používané počas doby dvoch (2) rokov odo dňa zakúpenia.

2. Záruka je neplatná v prípade porúch spôsobených dôvodmi, za ktoré nezodpovedá výrobca, ako je nedbanlivosť alebo neopatrnosť pri používaní výrobku, nárazy, údržba vykonaná neoprávneným personálom, poškodenie spôsobené prepravou, bežné opotrebovanie. Navyše je záruka neplatná v prípade nesprávneho použitia výrobku, nesprávneho dodržiavania pokynov, najmä pokynov týkajúcich sa inštalácie a použitia dodávaných spoločnosťou ELITE s.r.l. za ktoré v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za prípadné priame alebo nepriame škody.

3. V prípade opravy alebo výmeny produktu, ktorá bola vykonaná vo výrobnej továrni alebo v niektorom z autorizovaných servisných stredísk, spoločnosť ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za akúkoľvek stratu alebo poškodenie počas prepravy.

4. Na využitie záručného servisu je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti "ZÁKAZNÍCKEJ KARTY PODPORY", ku ktorej musí byť priložený daňový doklad alebo iný doklad vydaný predávajúcim, ktorý nesie meno predávajúceho a dátum predaja, prípadne vrátený produkt. Záruka je neplatná v prípade, že jeden z týchto dokumentov chýba.

5. Všetky informácie, ktoré kupujúci poskytnú na "ZÁKAZNÍCKU KARTU PODPORY", budú riešené v súlade so zákonom č. 675 z 31.12.1996.

6. V prípade, že spolu s dokumentáciou dodanou k výrobku je technický výkres samotného výrobku, označte chybnú časť popisom na príslušnom čísle. Výkres musí byť priložený k "ZÁKAZNÍCKEJ KARTE PODPORY".

7. ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo aplikovať technické a estetické modifikácie svojich výrobkov bez povinnosti oznámenia.

## **ZÁRUČNÝ LIST**

Meno

Adresa

Telefón, Fax, e-mail

V prípade chyby kontaktujte distribútora vo vašej krajine.

Názov produktu

Kód položky produktu

Popis chyby

Dátum nákupu (s daňovým dokladom ako potvrdením o kúpe)

Dátum výroby (uvedený na tovare)

Názov predajcu / distribútora (uvedený na originálnom štítku kartóna)

ELITE srl - 35014 Fontaniva (PD) - TALIANSKO

Telefón +39 049 594 0044

E-mail: real@elite-it.com